

Näyte 25: Morsiamen nostatus viimeisenä aamuna (Suojärvi)

Morzeimen, morzeimen nostatus viimini- viimisenä huondeksena omas kois...

Opi nyt kuonnukzennella kuvamuozeni kačo

Nyt on nämät siula olla

omilla valgeilla valdazilla jo

Dostaljointi huondeksuot da

Tässä on siulasi vezisauččani da vezituazani siula

Pestyzeni nouse pezeydymäh

da kuldazie spuassazie kumardelemah

Nämät on siulesi viimizet_i huondeksuot olla

omilla val(a)geilla valdazilla jo kačo

Nouze nyt kuldarandazien kuppizien tuaksi

omazi vie muamuozzi kera da omazi tuttavien da sugulazien kera

(nyyhke)

Nyt mie siulasi vielä neuvokzendelen

Kui mänet_i omasi sulahyväzes kodisi ga,

muissa nämä sanat_i kui mie siula sanelen

Muissa kumarrella kuuzinedälisis sai(h)

kuldazesi kal- vastinehesi va- kuldaista kandajaista jo

ill(/d)oi huondeksuzien ajoih

(nyyhke)

Sidä vielä sanelen: jättele kodihi nämät_i sanat_i

päiväne piäliset_i unoizet

da emon armahat_i sanazet
 Pahat tabasi jätä pankozien alla jo kačo,
 ilovirdesi ikkunapielyzih
 laičkudezi heitä lauččan piähyzii

(nyyhke)

vagassusi vastaizien alla
 Sielä kaččo, toizi- ovet_i ulvovat
 toizi- veräjäzie viškotah
 Elä sie näidä kaikkie udrani lapsi unohtele
 Kui mie siulesi sanelen nämäd_i
 Muga miulani omani muamoni opasteli jo
 nämädi sanaizet_i kačo
 Viimizenä päiväzenä da viimizenä huondeksuzena

Sanasto:

kuonnukzennella – heräillä, nousta
 valgiella valdazilla – viit. oma, vapaa; tyttönä ollessa
 dostaljointi huondeksuot – viimeiset aamuset
 vezisauččani – vesikuppinen
 vezituazani - pesuvatinen
 kuldarandazien – kelta-/kultareunaisten
 sulahyväzes – lempeän-, viit. mieheen
 kuldasesi vastinehesi kai kuldaista kandajaista – viit. miehen äitiin l. anoppiin
 illoin huondeksuzien ajot – illoin, aamuin
 vagassusi vastaizien alla – lapsellisuutesi/hupsuutesi vastojen alle

Metatiedot:

Tekijä: Haastattelijana AK, haastateltavana AT

Omistaja: Kansanperinteen arkisto

Käyttöehto: Muu käyttöehto: Äänitettä ei saa luovuttaa edelleen, muokata tai äänitteen sisältöä julkaista sitaattioikeutta laajemmassa määrin.

Äänitettä koskevat arkiston käyttö säännöt <https://sites.tuni.fi/kansanperinne/tilaukset/arkiston-saannot/>

Ladattavuus: Ei

Lähde: Kansanperinteen arkisto, Tampereen yliopisto, Kper AK/0721_07